

CELEBRATION OF THE EUCHARIST
FOR THE PRESERVATION OF PEACE AND JUSTICE



HIS HOLINESS
POPE FRANCIS



FRIDAY OF THE TWENTY-FIFTH WEEK IN ORDINARY TIME

MADISON SQUARE GARDEN
NEW YORK CITY

SEPTEMBER 25, 2015
6:30 P.M.



HIS HOLINESS
POPE FRANCIS





HIS EMINENCE
TIMOTHY MICHAEL CARDINAL DOLAN
ARCHBISHOP OF NEW YORK







MINISTERS OF THE PAPAL MASS

PRINCIPAL CELEBRANT

His Holiness, Pope Francis

CONCELEBRANTS

His Eminence, Pietro Cardinal Parolin, *Secretary of State*

His Eminence, Timothy Cardinal Dolan, *Archbishop of New York*

Most Reverend Carlo Maria Viganò, *Apostolic Nuncio to the United States*

Most Reverend Bernardito Auzá, *Apostolic Nuncio to the United Nations*

His Eminence, Peter Cardinal Turkson,

President, Pontifical Council for Justice and Peace

His Eminence, Edwin Cardinal O'Brien,

Grand Master, Equestrian Order of the Holy Sepulchre of Jerusalem

Most Reverend Giovanni Angelo Becciu, *Substitute of the Secretary of State*

Most Reverend Paul Richard Gallagher, *Secretary for Relations with States*

His Eminence, Theodore Cardinal McCarrick, *Archbishop Emeritus of Washington*

Most Reverend Joseph E. Kurtz, *President, United States Conference of Catholic Bishops*

Most Reverend Matthew Harvey Clark, *Bishop Emeritus of Rochester*

Most Reverend Robert Joseph Cunningham, *Bishop of Syracuse*

Most Reverend Thomas Vose Daily, *Bishop Emeritus of Brooklyn*

Most Reverend Nicholas Anthony DiMarzio, *Bishop of Brooklyn*

Most Reverend Howard James Hubbard, *Bishop Emeritus of Albany*

Most Reverend Edward Urban Kmiec, *Bishop Emeritus of Buffalo*

Most Reverend Terry Ronald LaValley, *Bishop of Ogdensburg*

Most Reverend Richard Joseph Malone, *Bishop of Buffalo*

Most Reverend Salvatore Ronald Matano, *Bishop of Rochester*

Most Reverend James Michael Moynihan, *Bishop Emeritus of Syracuse*

Most Reverend William Francis Murphy, *Bishop of Rockville Centre*

Most Reverend Edward Bernard Scharfenberger, *Bishop of Albany*

Most Reverend Robert John Brennan, *Auxiliary Bishop of Rockville Centre*

Most Reverend Robert Anthony Brucato, *Auxiliary Bishop Emeritus of New York*

Most Reverend Peter John Byrne, *Auxiliary Bishop of New York*



Most Reverend Raymond Francis Chappetto, *Auxiliary Bishop of Brooklyn*
Most Reverend Octavio Cisneros, *Auxiliary Bishop of Brooklyn*
Most Reverend Thomas Joseph Costello, *Auxiliary Bishop Emeritus of Syracuse*
Most Reverend John Charles Dunne, *Auxiliary Bishop Emeritus of Rockville Centre*
Most Reverend Edward Michael Grosz, *Auxiliary Bishop of Buffalo*
Most Reverend Josu Iriondo, *Auxiliary Bishop Emeritus of New York*
Most Reverend John Joseph Jenik, *Auxiliary Bishop of New York*
Most Reverend Dominick John Lagonegro, *Auxiliary Bishop of New York*
Most Reverend James Massa, *Auxiliary Bishop of Brooklyn*
Most Reverend Witold Mroziowski, *Auxiliary Bishop of Brooklyn*
Most Reverend John Joseph O'Hara, *Auxiliary Bishop of New York*
Most Reverend Nelson Jesus Perez, *Auxiliary Bishop of Rockville Centre*
Most Reverend Paul Robert Sanchez, *Auxiliary Bishop of Brooklyn*
Most Reverend Guy A. Sansaricq, *Auxiliary Bishop Emeritus of Brooklyn*
Most Reverend René Arnold Valero, *Auxiliary Bishop Emeritus of Brooklyn*
Most Reverend Gerald Thomas Walsh, *Auxiliary Bishop of New York*
Most Reverend Emil Aloysius Wcela, *Auxiliary Bishop Emeritus of Rockville Centre*
Most Reverend Andrzej Jerzy Zglejszewski, *Auxiliary Bishop of Rockville Centre*

Archbishops, Bishops, and Priests

DEACONS OF THE MASS

Deacon James Bello, *Archdiocese of New York*
Deacon Joachin Pereira, *Archdiocese of New York*
Deacon James Murphy, *Diocese of Rockville Centre*
Deacon Jaime Varela, *Diocese of Brooklyn*
Permanent Deacons from the Archdiocese of New York and the Dioceses of Brooklyn
and Rockville Centre, *Ministers of Holy Communion*

MASTERS OF CEREMONIES

Reverend Monsignor Guido Marini, *Master of Apostolic Ceremonies*
Reverend Monsignor John Richard Cihak
Reverend Monsignor Vincenzo Peroni
Reverend Ján Dubina
Reverend Matthew Ernest, *Director of Liturgy*
Reverend Andrew King
Reverend James Cruz
Reverend Robert Bubel



SERVERS OF SAINT JOSEPH'S SEMINARY

Marcial Thomas, *Thurifer*

Ralph Edel, *Candle*

Hartley Bancroft, *Candle*

Ambiorix Osorio, *Candle*

James Sheridan, *Candle*

Diego Hernandez, *Pastoral Staff*

Jiha Lim, *Microphone*

Thomas Colucci, *Crucifer*

Anthony Giacona, *Candle*

Uririoghene Okrokoto, *Candle*

Cruz Alejandro Sanchez, *Candle*

Daniel Rivera, *Mitre*

Christian Amah, *Book*

Assistants:

Reverend Joseph Franco

Reverend Carlos Velasquez

Reverend Christopher Argano

Reverend Matthew Reiman

LECTOR

Mo Rocca

UNIVERSAL PRAYER READERS

Thomas Moran (Gaelic)

John Cahill (English)

Niccolo Falez (Italian)

Alice Sim (Mandarin)

Lyticia Nsangou (French)

GIFT BEARERS

Melody Di Piazza

James Gill

Kaitlin Anne Kelly

Thomas Moore

Ruth Woolard

Kaley de Nicola

Peter Johnson

Henry Millette

Robert Niehaus

MUSIC MINISTRY

Jennifer Pascual, D.M.A., *Director of Music*

Daniel Brondel, *Organist*

Michael Hey, *Organist*

Kathryn Whitaker, *Cantor*

Papal Choir and Orchestra

Saint Patrick's Cathedral Choir

New York Archdiocesan Festival Chorale

Saint Joseph's Seminary Choir

Jennifer Donelson, D.M.A., *Director of Music*





THE ORDER OF MASS
THE INTRODUCTORY RITES

ARRIVAL OF THE HOLY FATHER

“Hymnus Pontificius”
Charles Gounod
arr. Alberico Vitalini

O happy Rome - O noble Rome You are the seat of Peter, whose blood was shed in Rome,
Peter, to whom the keys of the kingdom of heaven were given.
Pontiff, You are the successor of Peter; Pontiff, You are the teacher, you confirm your brethren;
Pontiff, You who are the servant of the servants of God,
and fisher of men, You are the shepherd of the flock, linking heaven and earth.
Pontiff, You are the vicar of Christ on earth, a rock amidst the waves, You are a beacon in the darkness;
You are the defender of peace, You are the guardian of unity,
watchful defender of liberty; in You is the authority.
Pontiff, you are the unshakable rock, and on this rock
was built the Church of God. O happy Rome - O noble Rome.

“Processional for a Pontiff”
Michael Valenti

“Christus Vincit”
Joseph Noyon
arr. Gerre Hancock
orch. Peter Latona

Christ conquers, Christ reigns, Christ rules!
Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

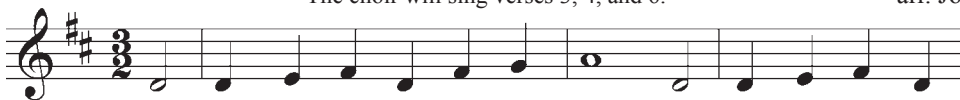


ENTRANCE HYMN

“All Creatures of Our God and King/
Oh Criaturas del Señor”
LASST UNS ERFREUEN

arr. John Rutter

The choir will sing verses 3, 4, and 6.



- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. All crea - tures of our God and king, | Lift up your voi - ces |
| 2. <i>Vien - to ve - loz, po - ten - te, a - lud,</i> | <i>Nu - bes en cla - ro</i> |
| 5. O ev - 'ry one of ten - der heart, | For - giv - ing oth - ers, |
| 7. <i>Con gra - ti - tud y con a - mor</i> | <i>Can - te la, en - te - ra</i> |



let us sing:	Al - le - lu - ia,	al - le - lu - ia!	Bright burn - ing
<i>cie - lo, a - zul:</i>	<i>¡A - la - bad - le!</i>	<i>¡A - le - lu - ya!</i>	<i>Sua - ve dó -</i>
take your part,	O praise Him!	Al - le - lu - ia!	All you who
<i>cre - a - ción,</i>	<i>¡A - la - bad - le!</i>	<i>¡A - le - lu - ya!</i>	<i>Al Pa - dre, al</i>



sun with gold - en beams,	Soft sil - ver moon that gent - ly gleams:
<i>ra - do, a - ma - ne - cer;</i>	<i>Tu man - to, no - che, al ex - ten - der:</i>
pain and sor - row, bear,	Praise God and lay on him your care.
<i>Hi - jo Re - den - tor,</i>	<i>Y, al E - ter - nal Con - sol - a - dor:</i>



O	praise him!	O	praise him!	Al - le -
<i>¡A - la -</i>	<i>bad - le!</i>	<i>¡A - la -</i>	<i>bad - le!</i>	<i>¡A - le -</i>



lu - ia,	al - le - lu - ia,	al - le - lu - ia!
<i>lu - ya!</i>	<i>¡A - le - lu - ya!</i>	<i>¡A - le - lu - ya!</i>

- | | |
|--|--|
| 2. Thou rushing wind that art so strong,
Ye clouds that sail in heaven along,
O praise Him! Alleluia!
Thou rising morn, in praise rejoice,
Ye lights of evening, find a voice: | 3. Thou flowing water, pure and clear,
Make music for thy Lord to hear,
Alleluia, alleluia!
Thou fire so masterful and bright
That givest man both warmth and light. |
|--|--|



4. Dear mother earth who day by day
Unfoldest blessings on our way,
O praise him, alleluia!
The flowers and fruits that in thee grow,
Let them his glory also show:
5. And thou, most kind and gentle death,
Waiting to hush our latest breath,
O praise him, alleluia!
Thou leadest home the child of God,
And Christ the Lord the way hath trod:
7. Let all things their Creator bless,
And worship God in humbleness,
O praise Him, alleluia!
Praise, praise the Father, praise the Son,
And praise the Spirit, Three in One:

PROCESSIONAL MUSIC

“Tu es Petrus”
Lorenzo Perosi

Thou art Peter, and upon this rock I shall build my Church;
and the gates of hell shall not prevail against it.
And I shall give thee the keys to the kingdom.

PENITENTIAL ACT

**I confess to Almighty God
and to you, my brothers and sisters,
that I have greatly sinned,
in my thoughts and in my words,
in what I have done and in what I have failed to do,**

And, striking their breast, all say:

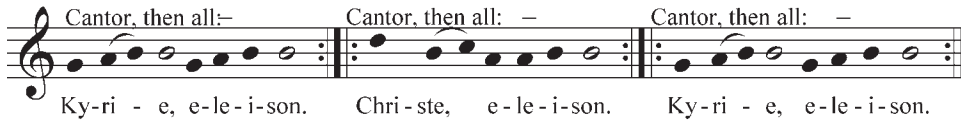
**through my fault, through my fault,
through my most grievous fault;**

**therefore I ask blessed Mary ever-Virgin,
all the Angels and Saints,
and you, my brothers and sisters,
to pray for me to the Lord our God.**



KYRIE

Kyrie XVI
Missa L'Hora Passa
Ludovico da Viadana
ed. Richard Proulx



Lord, have mercy. Christ, have mercy. Lord, have mercy.

COLLECT

BE SEATED

THE LITURGY OF THE WORD

PRIMERA LECTURA

Isaías 9,1-3. 5-6

(Proclaimed in Spanish)

El pueblo que caminaba en tinieblas
vio una gran luz;
sobre los que vivían en tierra de sombras,
una luz resplandeció.

*The people who walked in darkness
have seen a great light;
upon those who dwelt in the land of gloom
a light has shone.*

Engrandeciste a tu pueblo
e hiciste grande su alegría.
Se gozan en tu presencia como gozan al cosechar,
como se alegran al repartirse el botín.
Porque tú quebrantaste su pesado yugo,
la barra que oprimía sus hombros
y el cetro de su tirano,
como en el día de Madián.

*You have brought them abundant joy
and great rejoicing,
as they rejoice before you as at the harvest,
as people make merry when dividing spoils.
For the yoke that burdened them,
the pole on their shoulder,
and the rod of their taskmaster
you have smashed, as on the day of Midian.*

Porque un niño nos ha nacido,
un hijo se nos ha dado;
lleva sobre sus hombros el signo
del imperio y su nombre será:
“Consejero admirable”, “Dios poderoso”,
“Padre sempiterno”, “Príncipe de la paz”;
para extender el principado con una paz sin límites

*For a child is born to us,
a son is given us;
upon his shoulder dominion rests.
They name him
Wonder-Counselor, God-Hero,
Father-Forever, Prince of Peace.
His dominion is vast and forever peaceful,*



sobre el trono de David y sobre su reino;
para establecerlo y consolidarlo
con la justicia y el derecho,
desde ahora y para siempre.
El celo del Señor lo realizará.

*from David's throne, and over his kingdom,
which he confirms and sustains
by judgment and justice,
both now and forever.
The zeal of the LORD of hosts will do this!*

Palabra de Dios
Te alabamos Señor.

RESPONSORIAL PSALM
(Proclaimed in English)

Psalm 85(84):9 and 10, 11-12, 13-14
Jennifer Pascual



Music © 2015 Jennifer Pascual. All rights reserved.

I will hear what God proclaims;
the LORD—for he proclaims peace.
Near indeed is his salvation to those who fear him,
glory dwelling in our land. ☩

*Escucharé las palabras del Señor,
palabras de paz para su pueblo santo.
Está ya cerca nuestra salvación
y la gloria del Señor habitará en la tierra.*

Kindness and truth shall meet;
justice and peace shall kiss.
Truth shall spring out of the earth,
and justice shall look down from heaven. ☩

*La misericordia y la verdad se encontraron,
la justicia y la paz se besaron,
la fidelidad brotó en la tierra
y la justicia vino del cielo.*

The LORD himself will give his benefits;
our land shall yield its increase.
Justice shall walk before him,
and salvation, along the way of his steps. ☩

*Cuando el Señor nos muestre su bondad,
nuestra tierra producirá su fruto.
La justicia le abrirá camino al Señor
e irá siguiendo sus pisadas.*

ACCLAMATION BEFORE THE GOSPEL

STAND
Jennifer Pascual



© 2005, Jennifer Pascual. All rights reserved.



G O S P E L

(Sung in English)

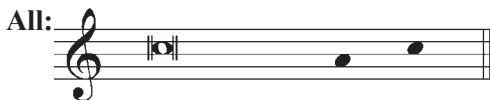
Matthew 5:38-48

Deacon: The Lord be with you.



And with your spir - it.

Deacon: A reading from the holy Gospel according to Matthew.



Glory to you, O Lord.

Jesus said to his disciples:

“You have heard that it was said,
An eye for an eye and a tooth for a tooth.

But I say to you,
offer no resistance to one who is evil.

When someone strikes you on your right cheek,
turn the other to him as well.

If anyone wants to go to law
with you over your tunic,
hand him your cloak as well.

Should anyone press you into service
for one mile, go with him two miles.

Give to the one who asks of you,
and do not turn your back
on one who wants to borrow.

“You have heard that it was said,
*You shall love your neighbor
and hate your enemy.*

But I say to you, love your enemies
and pray for those who persecute you,
that you may be children
of your heavenly Father,
for he makes his sun rise
on the bad and the good,
and causes rain to fall
on the just and the unjust.

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos:

*“Ustedes han oído que se dijo:
Ojo por ojo, diente por diente;
pero yo les digo que
no hagan resistencia al hombre malo.
Si alguno te golpea en la mejilla derecha,
preséntale también la izquierda;
al que te quiera demandar en juicio
para quitarte la túnica,
cédele también el manto.
Si alguno te obliga a caminar mil pasos
en su servicio, camina con él dos mil.
Al que te pide, dale;
y al que quiere que le prestes,
no le vuelvas la espalda.*

Han oído ustedes que se dijo:

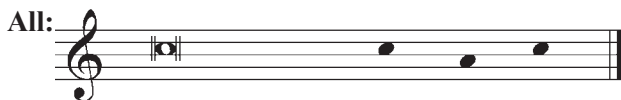
*Ama a tu prójimo
y odia a tu enemigo;
yo, en cambio, les digo: Amen a sus enemigos,
hagan el bien a los que los odian y rueguen
por los que los persiguen y calumnian,
para que sean hijos de su Padre celestial,
que hace salir su sol
sobre los buenos y los malos,
y manda su lluvia
sobre los justos y los injustos.*



For if you love those who love you,
 what recompense will you have?
 Do not the tax collectors do the same?
 And if you greet your brothers only,
 what is unusual about that?
 Do not the pagans do the same?
 So be perfect, just as your
 heavenly Father is perfect.”

*Porque si ustedes aman a los que los aman,
 ¿qué recompensa merecen?
 ¿No hacen eso mismo los publicanos?
 Y si saludan tan sólo a sus hermanos,
 ¿qué hacen de extraordinario?
 ¿No hacen eso mismo los paganos?
 Ustedes, pues, sean perfectos,
 como su Padre celestial es perfecto”.*

Deacon: The Gospel of the Lord.



Praise to you, Lord Je - sus Christ.

SIT

HOMILY / HOMILÍA
(Given in English and Spanish)

His Holiness, Pope Francis

UNIVERSAL PRAYER

Holy Father: In a spirit of thanksgiving for all of God’s works,
 and with trust in his unfailing love and concern for all peoples,
 we confidently direct our prayers to our heavenly Father,
 asking the gift of his peace.

(Gaelic): For peace that heals wounds, for peace that guarantees safety, for peace that
 lives in our hearts and homes, let us pray to the Lord.

Mass of Spirit and Grace
 Ricky Manalo, CSP



Lord, hear our prayer. Se - ñor, es - cú - cha - nos.



De - us, ex - au - di nos.



(Mandarin): For our brothers and sisters throughout the world who are raising families amid war and political conflict, let us pray to the Lord.

(English): For all who are persecuted for their religious beliefs, that those who know adversity because of their faith will be blessed with hope and protected from harm, let us pray to the Lord.

(French): For those who are treated unjustly and without compassion, that the conflict and aggression they experience will have a speedy and peaceful resolution, let us pray to the Lord.

(Italian): For peace throughout the world and in our own country, that all people will value the absence of conflict and the presence of God who provides hope, let us pray to the Lord.

Holy Father: O God, who have revealed
that peacemakers are called to be your children,
grant, we pray,
that we may work without ceasing to establish that justice
which alone ensures true and lasting peace.
We ask this through Christ our Lord.

All: Amen.

BE SEATED

THE LITURGY OF THE EUCHARIST

THE PREPARATION OF THE GIFTS

ANTHEMS “See What Love Hath the Father” and “How Lovely are the Messengers”
from *Paulus, Op. 36*
Felix Mendelssohn Bartholdy

See what love hath the Father bestowed on us in his goodness,
that we should be called God’s own children.

How lovely are the messengers that preach us the gospel of peace!
To all the nations is gone forth the sound of their words, throughout all the lands their glad tidings.



PRAYER OVER THE OFFERINGS

STAND

PREX EUCHARISTICA II

Holy Father: Dominus vobiscum.

All: Et cum spiritu tuo.

Holy Father: Sursum corda.

All: Habemus ad Dominum.

Holy Father: Gratias agamus Domino Deo nostro.

All: Dignum et iustum est.

The Lord be with you.

And with your spirit.

Lift up your hearts.

We lift them up to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right and just.

SANCTUS

A Community Mass

Richard Proulx

Sanc-tus, sanc-tus, sanc - tus Do-mi-ne De-us Sa - ba-oth.
Ple - ni sunt cae - li et ter - ra glo-ria - a tu - a Ho -
san - na in ex - cel - sis, ho - san - na in ex - cel - sis.
Be - ne - dic - tus qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - ni. Ho -
san - na in ex - cel - sis, ho - san - na in ex - cel - sis.

Text © 2010, ICHEL. Music © Copyright 1971, 1977, 2006, 2010 by G.I.A. Publications, Inc. All rights reserved.

REMAIN STANDING

Holy, Holy, Holy, Lord God of hosts.

Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest.

Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.



Vere Sanctus es, Domine,
fons omnis sanctitatis.
Haec ergo dona, quaesumus,
Spiritus tui
rore sanctifica,
ut nobis
Corpus et ✠ Sanguis fiant Domini
nostri Iesu Christi.

*You are indeed Holy, O Lord,
the fount of all holiness.
Make holy, therefore, these gifts, we pray,
by sending down your Spirit
upon them like the dewfall,
so that they may become for us
the Body and ✠ Blood
of our Lord Jesus Christ.*

Qui cum Passioni
voluntarie traderetur,
accepit panem et gratias agens fregit,
deditque discipulis suis, dicens:
**ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES:
HOC EST ENIM CORPUS MEUM,
QUOD PRO VOBIS TRADETUR.**

*At the time he was betrayed
and entered willingly into his Passion,
he took bread and, giving thanks, broke it,
and gave it to his disciples, saying:
**TAKE THIS, ALL OF YOU, AND EAT OF IT,
FOR THIS IS MY BODY,
WHICH WILL BE GIVEN UP FOR YOU.***

Simili modo, postquam cenatum est,
accipiens et calicem
iterum tibi gratias agens
dedit discipulis suis, dicens:
**ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES:
HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI
NOVI ET AETERNI TESTAMENTI,
QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR
IN REMISSIONEM PECCATORUM.
HOC FACITE IN MEAM COMMEMORATIONEM.**

*In a similar way, when supper was ended,
he took the chalice
and, once more giving thanks,
he gave it to his disciples, saying:
**TAKE THIS, ALL OF YOU, AND DRINK FROM IT,
FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD,
THE BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL COVENANT,
WHICH WILL BE Poured OUT FOR YOU AND FOR MANY
FOR THE FORGIVENESS OF SINS.
DO THIS IN MEMORY OF ME.***

Mysterium fidei.

The mystery of faith.

MYSTERIUM FIDEI

Cantus Missae

Mor-tem tu - am an-nun-ti - á-mus, Dó - mí-ne, et tu - am
re - sur - re - cti - ó - nem con - fi - té - mur, do - nec vé - ni - as.

We proclaim your Death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again.



Memores igitur
mortis et resurrectionis eius,
tibi, Domine,
panem vitae et calicem salutis offerimus,
gratias agentes quia nos dignos habuisti
astare coram te et tibi ministrare.

Et supplices deprecamur
ut Corporis et Sanguinis Christi participes
a Spiritu Sancto congregemur in unum.

Recordare, Domine, Ecclesiae tuae
toto orbe diffusae,
ut eam in caritate perficias
una cum Papa nostro Francisco
et me indigno famulo tuo
et universo clero.

Memento etiam fratrum nostrorum,
qui in spe resurrectionis dormierunt,
omniumque in tua miseratione defunctorum,
et eos in lumen vultus tui admitte.
Omnium nostrum, quaesumus, miserere,
ut cum beata Dei Genetrice Virgine Maria,
beato Ioseph, eius Sponso,
beatis Apostolis
et omnibus Sanctis,
qui tibi a saeculo placuerunt,
aeternae vitae mereamur esse consortes,
et te laudemus et glorificemus
per Filium tuum Iesum Christum.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso,
est tibi Deo Patri omnipotenti,
in unitate Spiritus Sancti,
omnis honor et gloria
per omnia saecula saeculorum.

*Therefore, as we celebrate
the memorial of his Death and Resurrection,
we offer you, Lord,
the Bread of life and the Chalice of salvation,
giving thanks that you have held us worthy
to be in your presence and minister to you.*

*Humbly we pray
that, partaking of the Body and Blood of Christ,
we may be gathered into one by the Holy Spirit.*

*Remember, Lord, your Church,
spread throughout the world,
and bring her to the fullness of charity,
together with Francis our Pope,
and me, your unworthy servant,
and all the clergy.*

*Remember also our brothers and sisters
who have fallen asleep in the hope of the resurrection,
and all who have died in your mercy:
welcome them into the light of your face.
Have mercy on us all, we pray,
that with the Blessed Virgin Mary, Mother of God,
Blessed Joseph, her spouse,
with the blessed Apostles,
and all the Saints
who have pleased you throughout the ages,
we may merit to be coheirs to eternal life,
and may praise and glorify you
through your Son, Jesus Christ.*

*Through him, and with him, and in him,
O God, almighty Father,
in the unity of the Holy Spirit,
all glory and honor is yours,
for ever and ever.*



A M E N

A Community Mass

Richard Proulx



A - men, a - men, a - - - men.

Music © Copyright 1971, 1977, 2006, 2010 by G.I.A. Publications, Inc. All rights reserved.

THE COMMUNION RITE

THE LORD'S PRAYER



Pa - ter nos - ter, qui es in cae - lis: san - cti - fi - cé - tur



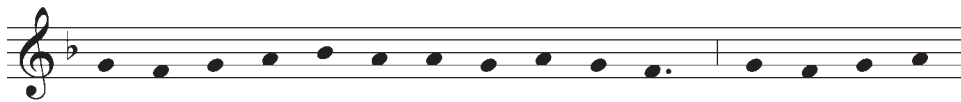
no - men tu - um; ad - vé - ni - at re - gnum tu - um;



fi - at vo - lún - tas tu - a, sic - ut in cae - lo, et in ter - ra.



Pan - em nos - trum co - ti - dí - á - num da no - bis hó - di - e;



et dim - í - te no - bis dé - bi - ta nos - tra, sic - ut et nos



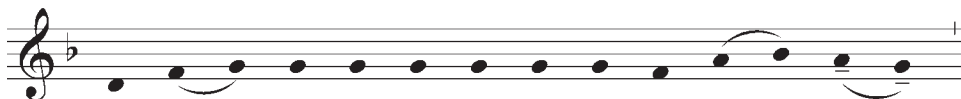
dim - í - ti - mus de - bi - tó - ri - bus nos - tris; et ne nos in - dú - cas



in ten - ta - ti - ó - nem; sed lí - be - ra nos a ma - lo.

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name;
thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses
as we forgive those who trespass against us;
and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

DOXOLOGY



Qui - a tu - um est re - gnum, et po - tés - tas,



et gló - ri - a in saé - cu - la.

For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever.

SIGN OF PEACE

CORDERO DE DIOS

Misa Breve
Abel di Marco
orch. Wm. Glenn Osborne

Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.
Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.
Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.



COMMUNION

ANTIPHON

“Beati mundo corde”
Chant, Mode I

Blessed are the clean of heart: for they shall see God.
Blessed are the peacemakers: for they shall be called children of God.
Blessed are they that suffer persecution for justice’s sake: for theirs is the kingdom of heaven.
I will bless the Lord at all times, his praise shall be always in my mouth.
In the Lord shall my soul be praised; let the meek hear and rejoice.
O magnify the Lord with me; and let us extol his name together.
I sought the Lord, and he heard me: and he delivered me from all my troubles.
Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit,
as it was in the beginning is now and will be forever. Amen.

ANTHEM

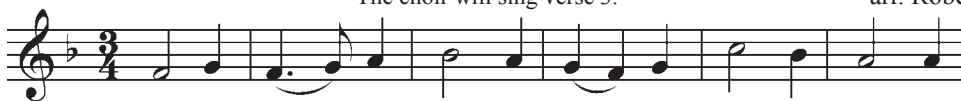
“O Salutaris Hostia”
Abel di Marco

O Redeeming Sacrifice, which opens the gate of heaven:
enemies threaten wars; give us strength, send aid.

HYMN

“Alleluia! Sing to Jesus”
HYFRYDOL
arr. Robert Hobby

The choir will sing verse 3.



1. Al - le - lu - ia! Sing to Je - sus! His the scep - ter,
2. Al - le - lu - ia! Not as or - phans Are we left in
4. Al - le - lu - ia! King e - ter - nal, You the Lord of



his the throne; Al - le - lu - ia! His the tri - umph, His the
sor - row now; Al - le - lu - ia! He is near us, Faith be -
lords we own; Al - le - lu - ia! Born of Ma - ry, Earth your



vic - to - ry a - lone; Hark! the songs of peace - ful
lieves, nor ques - tions how: Though the cloud from sight re -
foot - stool, heav'n your throne: You with - in the veil have



Zi - on Thun - der like a might - y flood; Je - sus
ceived him, When the for - ty days were o'er, Shall our
en - tered, Robed in flesh, our great High Priest; Here on



out of ev - 'ry na - tion Has re - deemed us by his blood.
hearts for - get his prom - ise, "I am with you ev - er - more"
earth both Priest and Vic - tim In the Eu - cha - ris - tic feast.

- Alleluia! Bread of Angels, Thou on earth our food, our stay;
Alleluia! Here the sinful Flee to you from day to day:
Intercessor, friend of sinners, earth's Redeemer, plead for me,
Where the songs of all the sinless sweep across the crystal sea.

H Y M N

"Pescador de Hombres"

Cesáreo Gabaráin

arr. Joseph Abell

orch. Luke Mayernik



- Tú has ve - ni - do a la o - ri - lla,
- Tú sa - bes bien lo que ten - go;
- Tú ne - ce - si - tas mis ma - nos,
- Tú, pes - ca - dor de o - tros la - gos,



No has bus - ca - do ni a sa - bios ni a ri - cos;
en mi bar - ca no hay o - ro ni es - pa - das,
Mi can - san - cio que a o - tros des - can - se,
an - sia e - ter - na de al - mas que es - per - an,



Tan só - lo quie - res que yo te si - ga.
tan só - lo re - des y mi tra - ba - jo.
A - mor que quie - ra se - guir a - man - do.
a - mi - go bue - no, que a - sí me lla - mas.



Se - ñor, me_has mi - ra - do_a los o - jos,
Son - ri - en - do has di - cho mi nom - bre,
En la_a - re - na he de - ja - do mi bar - ca,
Jun - to_a Ti bus - ca - ré o - tro mar.

Text and music © 1979, 1987, Cesáreo Gabaráin. Published by OCP Publication. All rights reserved. Used with permission.

1. Lord, when you came to the seashore
You weren't seeking the wise or the wealthy,
But only asking that I might follow.
2. Lord, you knew what my boat carried;
Neither money nor weapons for fighting,
But nets for fishing, my daily labor.
3. Lord, have you need of my labor,
Hands for service, a heart made for loving,
My arms for lifting the poor and the broken?
4. Lord, send me where you would have me,
To a village, or heart of the city;
I will remember that you are with me.

R. O Lord, in my eyes you were gazing,
Kindly smiling, my name you were saying;
All I treasured, I have left on the sand there;
Close to you, I will find other seas.

PRAYER AFTER COMMUNION

WORDS OF WELCOME
AND GRATITUDE

His Eminence, Timothy Michael Cardinal Dolan
Archbishop of New York



THE CONCLUDING RITES

BLESSING AND DISMISSAL

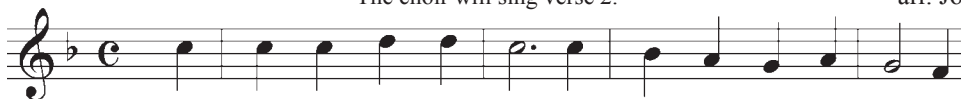
RECESSIONAL HYMN

“Now Thank We All Our God”

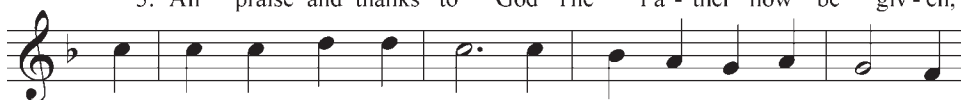
NUN DANKET

arr. John Rutter

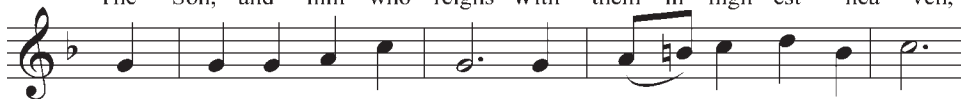
The choir will sing verse 2.



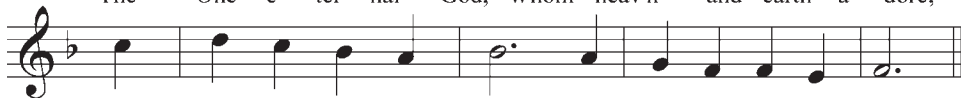
1. Now thank we all our God With heart and hands and voices,
3. All praise and thanks to God The Fa - ther now be giv - en,



Who won - drous things hath done, In whom his world re - joic - es;
The Son, and him who reigns With them in high - est hea - ven,



Who, from our moth - er's arms, Hath blessed us on our way
The One e - ter - nal God, Whom heav'n and earth a - dore;



With count - less gifts of love, And still is ours to - day.
For thus it was, is now, And shall be ev - er - more.

2. O May this bounteous God Through all our life be near us,
With ever joyful hearts And blessed peace to cheer us:
And keep us in his grace, And guide us when perplexed,
And free us from all ills In this world and the next.

POSTLUDES

Der Choral “Nun Danket alle Gott”

Franz Liszt

orch. Peter Latona

“Toccata” from *Symphony No. 5 in F minor, Op. 42, No. 1*

Charles-Marie Widor

“Sinfonia” from *Cantata 29*

Johann Sebastian Bach



GUIDELINES FOR THE RECEPTION OF COMMUNION

FOR CATHOLICS

As Catholics, we fully participate in the celebration of the Eucharist when we receive Holy Communion. We are encouraged to receive Communion devoutly and frequently. In order to be properly disposed to receive Communion, participants should not be conscious of grave sin and normally should have fasted for one hour. A person who is conscious of grave sin is not to receive the Body and Blood of the Lord without prior sacramental confession except for a grave reason where there is no opportunity for confession. In this case, the person is to be mindful of the obligation to make an act of perfect contrition, including the intention of confessing as soon as possible (*Code of Canon Law*, canon 916). A frequent reception of the Sacrament of Penance is encouraged for all.

FOR OUR FELLOW CHRISTIANS

We welcome our fellow Christians to this celebration of the Eucharist as our brothers and sisters. We pray that our common baptism and the action of the Holy Spirit in this Eucharist will draw us closer to one another and begin to dispel the sad divisions which separate us. We pray that these will lessen and finally disappear, in keeping with Christ's prayer for us "that they may all be one" (John 17:21).

Because Catholics believe that the celebration of the Eucharist is a sign of the reality of the oneness of faith, life, and worship, members of those churches with whom we are not yet fully united are ordinarily not admitted to Holy Communion. Eucharistic sharing in exceptional circumstances by other Christians requires permission according to the directives of the diocesan bishop and the provisions of canon law (canon 844 §4). Members of Orthodox Churches, the Assyrian Church of the East, and the Polish National Catholic Church are urged to respect the discipline of their own Churches. According to Roman Catholic Discipline, the *Code of Canon Law* does not object to the reception of Communion by Christians of these Churches (canon 844 §3).

FOR THOSE NOT RECEIVING HOLY COMMUNION

All who are not receiving Holy Communion are encouraged to express in their hearts a prayerful desire for unity with the Lord Jesus and with one another.

FOR NON-CHRISTIANS

We also welcome to this celebration those who do not share our faith in Jesus Christ. While we cannot admit them to Holy Communion, we ask them to offer their prayers for the peace and the unity of the human family.

Copyright © 1996, United States Catholic Conference. All rights reserved.



NORMAS PARA LA RECEPCIÓN DE LA EUCARISTÍA

PARA LOS CATÓLICOS

Los católicos participamos plenamente en la celebración de la Eucaristía cuando recibimos la Sagrada Comunión. Se nos anima a recibirla frecuentemente y con devoción. Para estar debidamente preparados a recibir la Eucaristía, los fieles no deben haber cometido pecado grave y deben haber ayunado por una hora antes de comulgar. Quien haya cometido pecado grave desde su última confesión no debe recibir el Cuerpo y la Sangre del Señor sin antes haberse confesado con un sacerdote, excepto en situaciones extremas cuando no hay oportunidad de confesarse. En tal caso, los fieles deben estar conscientes de la obligación de hacer un Acto de Contrición perfecta con la intención de confesarse lo más pronto posible (*Derecho Canónico*, artículo 916). Se anima a los fieles a recibir el Sacramento de la Penitencia con frecuencia.

PARA LOS CRISTIANOS NO CATÓLICOS

Damos la bienvenida a todos los cristianos, como a nuestros hermanos y hermanas, a esta celebración de la Eucaristía. Rogamos para que nuestro bautismo común y el Espíritu Santo nos unan unos a otros en esta Eucaristía y que comiencen a disiparse las lamentables divisiones que nos separan. Siguiendo la oración de Señor “que todos sean uno” (*Juan 17, 21*), rogamos para que estas divisiones sean aminoradas y finalmente desaparezcan.

Los católicos creemos que la celebración Eucarística es una señal de unidad en la fe, la vida y el culto. A los miembros de Iglesias con las cuales no estamos plenamente unidos, por lo general no se les invita a comulgar. Para compartir la Eucaristía en situaciones excepcionales, con cristianos no católicos, se necesita obtener el permiso del obispo diocesano según las provisiones del artículo 844 §4 del *Derecho Canónico*. Instamos a los miembros de las Iglesias Ortodoxas, de la Iglesia Asiria de Oriente, y de la Iglesia Nacional Católica Polaca, a que respeten las normas de sus propias Iglesias. Según la norma Católica Romana, el *Derecho Canónico* no prohíbe la recepción de la Comunión por Cristianos de estas Iglesias. (*Código Canónico*, artículo 844 §3).

PARA LAS PERSONAS QUE NO COMULGAN

A todos los que no comulgan, les invitamos a expresar en su corazón el deseo de unidad con Jesucristo y con los demás.

PARA LOS QUE NO SON CRISTIANOS

Damos la bienvenida a todos los que no comparten nuestra fe en Jesucristo. Aun cuando no podemos invitarlos a la Sagrada Comunión, pedimos sus oraciones por la paz y la unidad de la familia humana.

Copyright © 1996, United States Catholic Conference. All rights reserved.



In keeping with the spirit of Pope Francis, the furnishings for this evening's special Mass at Madison Square Garden – the altar, ambo, and chair being used by Pope Francis, as well as the altar linens – have been designed and constructed to be simple in style and appearance, yet reflecting the priorities of the Pope and those who made them.

The altar and ambo have been constructed by three young men, Frank Corazao, Byron Duran, and Mauricio Agudelo from Lincoln Hall Boys' Haven, located in the town of Lincolnale in Northern Westchester County. Approaching one hundred and fifty years of service to children in need, Lincoln Hall continues its commitment to provide innovative, effective, and vital services to children and their families. It provides community based and out of home treatment services for court-involved youths, ages twelve to eighteen. The young men were supervised by Woodshop Teacher Bill Kelley, assisted by Alex Willis, James LaVoie, and Sergio Flores.

The Pope's chair was built by Fausto Hernandez, Hector Rojas, and Francisco Santamaria, who are day laborers, in conjunction with Don Bosco Workers, Inc. in Port Chester, New York. Don Bosco Workers is a grassroots community-organizing group led by Latino immigrant day laborers and other low-income workers, which advocates for full and fair participation in the labor market through workplace rights education, leadership development, and popular education methods for identifying social change goals from within the worker community. They are committed to English language instruction and civic participation, and a principal concern is to maximize the number of workers hired daily at a fair wage and in safe working environments, while also advocating to end the exploitation of Latino immigrant workers (e.g. wage theft, etc.). Brother Salvatore Sammarco, a member of the Salesians of Don Bosco, assisted in the construction, and Ann Heekin, Perla Zuniga, and Gonzalo Cruz, of the Don Bosco Center, helped bring the project to a conclusion. The Communication Workers of America, Local 1103 donated their garage that served as the workshop for this project; thanks to Christopher Calabrese and Kevin Sheil for their assistance.

The altar linens, which are the various cloths that cover the altar and are used at the Mass, were made by two groups of women who offered their time and talent in this important ministry. Father Patrick Angelucci, SDB, Pastor of Corpus Christi Parish in Port Chester, and the Corpus Christi Women's Group, comprised of Soraya Gonzalez, Luz Marin, Rosa Passasin, Miriam Romero, Maria Macias, and Mary Seller provided the priests' linens, while the Yonkers Womens Group, who are Imelda Severino, Maribel Ortiz, Felisa Gonzalez, Marisela Flores, Crispina Marin, Marielena Tufino, and Guillermina Arellano provided the altar cloths.

The contributions of all of these workers are very gratefully acknowledged. Their efforts are an integral part of this historic Mass.





ACKNOWLEDGEMENTS

The Central Papal Office: Mr. Alfred F. Kelly, Jr., Chairman; Ms. Mary Musca, Visit Director; and Ms. Ann O'Keefe-Bave, Visit Director of Operations.

Madison Square Garden: Charles and Helen Dolan, Mr. Joel Fisher, and their team.

Saint Patrick's Cathedral Music: Dr. Jennifer Pascual, Director; Choir; and Chamber Orchestra.

Fr. Matthew Ernest, Archdiocesan Director of Liturgy.

Mayor Bill de Blasio, First Deputy Mayor Tony Shorris, and City Hall and New York City employees.

Governor Andrew Cuomo and State agencies

United States Secret Service

New York City Police Department: especially Commissioner William Bratton, Deputy Commissioner John Miller, Chief James Waters, and Chief Thomas Galati.

New York City Fire Department: especially Commissioner Daniel A. Nigro.

Staff of the Archdiocese of New York, Event and Site Leaders, Diversified Production Services, (led by Dan Parise), Stanton Communications (led by Peter Stanton), SEG Events (led by Stig Edgren), and AdLubow (led by Arthur Lubow).

Lincoln Hall Boys' Haven for constructing the altar and ambo.

The Don Bosco workers and Catholic Charities Obreros Unidos de Yonkers for constructing the papal chair and for the altar linens.

United States Conference of Catholic Bishops

Allen Organ Company for providing the organ.